



Las exposiciones traídas del trabajo a casa



wspehsu.ucsf.edu

Recomendaciones de la Unidad de Especialidad en Salud Pediátrica Ambiental de los Estados del Oeste

Las exposiciones traídas a casa ocurren cuando un trabajador contamina un espacio que comparte con su familia al llevar sustancias tóxicas del trabajo a su casa.



¿Por qué es importante?

- Las exposiciones a sustancias tóxicas pueden afectar a todos en la familia, pero los niños son más vulnerables que los adultos.
- Estos familiares corren mayor riesgo:
 - Bebés, niños pequeños y niños en general
 - Mujeres embarazadas
- Los niños están expuestos más durante los primeros años de vida cuando pasan más tiempo en el suelo y se llevan cosas a la boca.

¿Cómo llegan estas sustancias químicas a su casa?

- La manera más común es por medio de la ropa y zapatos del trabajador.
- La familia también puede exponerse cuando los trabajadores llevan herramientas, materiales, líquidos o vehículos del trabajo a la casa.
- La familia también puede estar expuesta al lavar la ropa del trabajador, aspirar la casa o sentarse a comer con el trabajador.
- Por ejemplo, se han encontrado plomo, pesticidas y alérgenos en las alfombras, los autos, la ropa y las bolsas de las aspiradoras en las casas de los trabajadores.



¿Cómo puede usted saber si está expuesto a alguna sustancia tóxica en su lugar de trabajo?

- La Ley de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, 1970) requiere que los trabajadores tengan un lugar de trabajo seguro y que sean informados sobre las sustancias químicas tóxicas presentes en su lugar de trabajo.
- Si usted no sabe qué sustancias químicas están presentes en su trabajo, pida que su empleador le dé las hojas de datos de seguridad (safety data sheets o SDS). Por ley tienen la obligación de proporcionarle esta información en un idioma que usted entienda.
- Las hojas de datos de seguridad (SDS) incluyen información como el nombre de la sustancia química, sus propiedades químicas, sus peligros para la salud, las posibles maneras de exponerse, los límites de exposición, las precauciones de manejo y los procedimientos en caso de emergencia.
- Su proveedor médico puede ayudar a explicarle sobre los efectos de salud mencionados en las hojas SDS si usted tiene alguna pregunta que su empleador no puede contestar. Si su proveedor médico necesita más información, él o ella puede contactar al departamento de medicina ocupacional de la universidad más cercana.



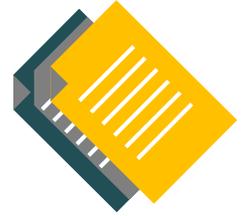


Las exposiciones traídas del trabajo a casa



¿Cómo puede usted evitar traer sustancias tóxicas a su casa?

- De ser posible, pida reducir su exposición en el trabajo y recomiende el uso de equipos de protección personal.
- Mantenga su ropa y zapatos de trabajo fuera del interior de su casa:
 - Si es posible, cambie de ropa antes de dejar el trabajo y deje su ropa de trabajo ahí
 - Quítese los zapatos y la ropa antes de entrar a su casa (como en el garaje, etc.)
 - Lave su ropa de trabajo por separado
- No lleve herramientas ni sustancias tóxicas a su casa. Si es necesario, guárdelas en un lugar seguro bajo llave y no en recipientes para comida.



Si le preocupa que alguien en su familia haya tenido contacto con sustancias tóxicas, contacte a su médico de atención primaria para obtener información y recursos.

Estos son algunos ejemplos de exposiciones comunes en diferentes industrias. Hay muchas otras exposiciones que no están incluidas en esta tabla.

Exposición	Efectos sobre la salud	Industrias/trabajadores afectados
Metales pesados		
Plomo	discapacidades intelectuales, síntomas neurológicos, anemia	fábricas de pilas, reciclado de chatarra, construcción, fundición, soldadura, campos de tiro, reparación de autos, pintura
Arsénico	<u>Agudos:</u> vómitos, confusión <u>Crónicos:</u> desarrollo cognitivo, cánceres, problemas cardíacos y renales	procesamiento de vidrio, pigmentos, textiles, papel, adhesivos para metales, conservantes para madera, reciclado de municiones
Mercurio	gastrointestinales y neurológicos	extracción de oro, reciclado de bombillas fluorescentes, fabricación de vehículos y electrónicos, servicios dentales, procesamiento de sustancias químicas
Sustancias que causan alergias y asma		
Harina de trigo	asma, eczema	panaderos, procesamiento de alimentos
Di-isocianatos	asma, falta de respiración	sellantes en aerosol usados en el interior de los autos, reparación de carrocería, industrias de aislamiento para edificios, pinturas a base de epoxi, tejados
Polvos/Materiales de construcción		
Sílice	enfermedades pulmonares y autoinmunes	construcción, canteras, remodelación por chorro de arena
Asbesto	cánceres de pulmón	renovación o remodelación, fontanería, astilleros, aislantes
Polvo de carbón	enfermedades pulmonares	mineros
Agricultura y control de plagas		
Pesticidas	amplia gama de síntomas desde respiratorios, cutáneos y neurológicos	Trabajadores agrícolas (campesinos), aplicadores de pesticidas
Productos agrícolas cáusticos (Ejemplos: productos de descorne, limpiadores de desagües, destapacaños)	la ingesta causa quemaduras de boca y esófago	Trabajadores de lechería y granjas de ganado
Cuidado de salud/Investigación biomédica		
Agentes infecciosos	síntomas de infección	proveedores médicos, trabajadores de laboratorio, trabajadores de limpieza en hospitales y laboratorios
Sustancias químicas y solventes (óxido de etileno, formaldehído, etc.)	Irritación de ojos y piel, irritación respiratoria, cánceres, efectos reproductivos	Trabajadores de laboratorios médicos o de patología, personal quirúrgico, personal de limpieza en hospitales y laboratorios



Las exposiciones traídas del trabajo a casa



Recursos:



- **Sitio web de OSHA: Peligros agrícolas**
https://www.osha.gov/dsg/topics/agriculturaloperations/hazards_controls.html
- **Para entender las hojas de datos de seguridad SDS:**
<https://www.osha.gov/Publications/OSHA3514.html>
https://www.osha.gov/Publications/HazComm_QuickCard_SafetyData.html
- **Derechos de los trabajadores:** <https://www.osha.gov/Publications/osha3021.pdf>
 - **Derechos de los trabajadores:** <https://www.osha.gov/Publications/3473workers-rights-spanish.pdf>
- **Recursos locales sobre la exposición al plomo:**
<https://www.cdc.gov/nceh/lead/programs/default.htm>
- **Infertilidad y exposiciones traídas a casa:**
<https://www.cdc.gov/niosh/topics/repro/takehome.html>

Fuentes (en inglés):



Boston 677 Huntington Avenue, Ma 02115 +1495-1000. Are You Bringing Toxic Chemicals Home from Work? Hoffman Program on Chemicals and Health. Published December 7, 2015. Accessed May 27, 2020.

Kalweit A, Herrick RF, Flynn MA, et al. Eliminating Take-Home Exposures: Recognizing the Role of Occupational Health and Safety in Broader Community Health. *Ann Work Expo Health*. 2020;64(3):236-249. doi:[10.1093/annweh/wxaa006](https://doi.org/10.1093/annweh/wxaa006)

Magnusson LL, Wennborg H, Bonde JP, Olsen J. Wheezing, asthma, hay fever, and atopic eczema in relation to maternal occupations in pregnancy. *Occupational and Environmental Medicine*. 2006;63(9):640-646. doi:[10.1136/oem.2005.024422](https://doi.org/10.1136/oem.2005.024422)

Piacitelli GM, Whelan EA, Sieber WK, Gerwel B. Elevated lead contamination in homes of construction workers. *Am Ind Hyg Assoc J*. 1997;58(6):447-454. doi:[10.1080/15428119791012694](https://doi.org/10.1080/15428119791012694)

Sahmel J, Barlow CA, Simmons B, et al. Evaluation of take-home exposure and risk associated with the handling of clothing contaminated with chrysotile asbestos. *Risk Anal*. 2014;34(8):1448-1468. doi:[10.1111/risa.12174](https://doi.org/10.1111/risa.12174)

Suarez-Lopez JR, Jacobs DR, Himes JH, Alexander BH, Lazovich D, Gunnar M. Lower acetylcholinesterase activity among children living with flower plantation workers. *Environmental Research*. 2012;114:53-59. doi:[10.1016/j.envres.2012.01.007](https://doi.org/10.1016/j.envres.2012.01.007)

Tagiyeva N, Devereux G, Semple S, et al. Parental occupation is a risk factor for childhood wheeze and asthma. *European Respiratory Journal*. 2010;35(5):987-993. doi:[10.1183/09031936.00050009](https://doi.org/10.1183/09031936.00050009)

Tagiyeva N, Anua SM, Semple S, Dick F, Devereux G. The “take home” burden of workplace sensitizers: flour contamination in bakers’ families. *Environ Int*. 2012;46:44-49. doi:[10.1016/j.envint.2012.04.014](https://doi.org/10.1016/j.envint.2012.04.014)

Report to Congress on Workers’ Home Contamination Study conducted under the Workers’ Family Protection Act (29 U.S.C. 671a). Published online October 16, 2018. doi:[10.26616/NIOSH PUB95123](https://doi.org/10.26616/NIOSH PUB95123)

Para obtener más información técnica: NIOSH Report to Congress. Contains detailed information on particular exposures and decontamination: <https://www.cdc.gov/niosh/docs/95-123/default.html>

Disclaimer: This material was supported by the American Academy of Pediatrics (AAP) and funded (in part) by the cooperative agreement award number 1 NU61TS000296-01-00 from the Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR). Acknowledgement: The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) supports the PEHSU by providing partial funding to ATSDR under Inter-Agency Agreement number DW-75-95877701. Neither EPA nor ATSDR endorse the purchase of any commercial products or services mentioned in PEHSU publications.